
Spanish with Don Quixote

Level B1 · Part 2 · Answer key

Lessons 55 to 66

Teacher's copy

Answers to every exercise and every test in this pack. Do not photocopy this one for the class.

This is the answer key to the classroom pack. Exercises are numbered exactly as they are on the worksheets, so a number here is the same number there.

Lesson 55 · The Cage on the Ox Cart

Exercise 1 · Put it in order

1. **1** El cura y el barbero encuentran a don Quijote en Sierra Morena.
2. **5** Unos hombres disfrazados lo atan mientras duerme.
3. **6** Es metido en una jaula de madera con barrotes gruesos.
4. **3** La jaula es subida a un carro tirado por bueyes.
5. **4** El carro cruza los caminos y la gente se para a mirar.
6. **2** Es devuelto a su aldea un domingo por la tarde.

Exercise 2 · Multiple choice

1. **b** — La jaula fue subida al carro.
2. **a** — Los presos fueron soltados en el camino.
3. **b** — Aquí se habla español.
4. **b** — El libro fue publicado en 1605.
5. **b** — Habían preparado la jaula con cuidado.
6. **b** — Fue atado por unos hombres disfrazados.

Exercise 3 · True or false

1. **False** (*He would never go willingly, which is why they tie him up asleep.*)
2. **True** (*It is the only explanation that fits his books of chivalry.*)
3. **False** (*He reckons an enchanted man would not eat and sleep as his master does.*)
4. **False** (*Nobody argues: they all play along and look on respectfully.*)
5. **True** (*It is the hour when everybody is out in the square.*)

Exercise 4 · Transform the sentence

1. **Don Quijote fue atado por unos hombres disfrazados.** (*Don Quixote was tied up by some men in disguise.*)

2. **La jaula fue subida al carro de los bueyes.** (*The cage was loaded onto the ox cart.*)
3. **El carro fue rodeado por los vecinos en la plaza.** (*The cart was surrounded by the neighbours in the square.*)
4. **La primera parte fue publicada en 1605.** (*The first part was published in 1605.*)
5. **Todo había sido preparado con mucho cuidado.** (*Everything had been arranged very carefully.*)
6. **Los presos fueron soltados en mitad del camino.** (*The prisoners were set free in the middle of the road.*)
7. **La obra fue traducida a otras muchas lenguas.** (*The work was translated into many other languages.*)
8. **Se cerró la jaula a medianoche.** (*The cage was closed at midnight.*)
9. **En toda la aldea se habla español.** (*Spanish is spoken all over the village.*)

Exercise 5 · Write

One possible answer. Yours will be different, and that is the point.

Aquel domingo el carro pasó por delante de mi puerta y todos salimos a mirar. Dentro había una jaula de madera, y dentro de la jaula un hombre delgado que hablaba solo. Nos contaron que había sido atado por unos hombres disfrazados en una venta del camino. Después había sido metido en la jaula, y la jaula había sido subida al carro esa misma noche. Un cura muy serio explicó que aquel caballero estaba encantado por un sabio enemigo. Nadie discutió, porque la historia era mejor que cualquier otra cosa. El hombre era mirado por todos con mucho respeto y no parecía enfadado. Se dijo en el pueblo que fue devuelto a su aldea aquella misma tarde.

That Sunday the cart went past my door and we all came out to look. Inside there was a wooden cage, and inside the cage a thin man talking to himself. We were told that he had been tied up by some men in disguise at an inn on the road. Then he had been put into the cage, and the cage had been loaded onto the cart that same night. A very solemn priest explained that this knight had been enchanted by an enemy wizard. Nobody argued, because the story was better than anything else on offer. The man was looked at by everyone with great respect and did not seem angry. It was said in the village that he was returned to his own place that same afternoon.

Lesson 56 · The Knight Back in Bed

Exercise 1 · Match

1. seguir + gerundio → **d** la acción continúa: seguía hablando.. (*the action continues: he went on talking.*)
2. dejar de + infinitivo → **a** la acción se acaba: dejó de leer.. (*the action ends: he stopped reading.*)

3. volver a + infinitivo → **c** la acción se repite: volvió a empezar.. (*the action repeats: he started again.*)
4. acabar de + infinitivo → **e** ha pasado hace un momento: acaba de llegar.. (*it happened a moment ago: he has just arrived.*)
5. ir + gerundio → **f** pasa poco a poco: iba mejorando.. (*it happens gradually: he was getting better.*)
6. llevar + gerundio → **b** cuánto tiempo dura: llevaba 3 días sin dormir.. (*how long it has lasted: he had gone three days without sleep.*)

Exercise 2 · Fill the gap

1. Él **seguía** hablando de gigantes aunque estaba en la cama.
2. El cura y el barbero **dejaron de** visitarlo durante un mes.
3. Nadie **volvió a** nombrar la caballería en aquella casa.
4. En cuanto pudo levantarse, **empezó a** hablar de Dulcinea.
5. El estudiante **acaba de** llegar de Salamanca esta mañana.
6. Parecía que el enfermo **iba** mejorando poco a poco.
7. Sancho **llevaba** meses durmiendo en el suelo.
8. La sobrina le suplicaba que **dejara de** leer para siempre.

Exercise 3 · Transform the sentence

1. **Volvió a empezar con lo de los caballeros.** (*He started again with the business of the knights.*)
2. **Nadie volvió a nombrar la caballería en un mes.** (*Nobody mentioned chivalry again in a month.*)
3. **Seguía hablando de gigantes y de castillos.** (*He was still talking about giants and castles.*)
4. **El cura y el barbero dejaron de visitarlo.** (*The priest and the barber stopped visiting him.*)
5. **No dejaba de contar sus aventuras ni un momento.** (*He never stopped telling his adventures for a moment.*)
6. **Llevaba un mes durmiendo mal todas las noches.** (*He had been sleeping badly for a month.*)

7. **El estudiante acaba de llegar.** (*The student has just arrived.*)
8. **El enfermo iba mejorando cada día.** (*The patient was gradually getting better every day.*)

Exercise 4 · Add the accents

1. **Seguía hablando de gigantes aunque estaba delgado y amarillo.** (*He went on talking about giants although he was thin and fallow.*)
2. **La sobrina le suplicaba que dejara de leer para siempre.** (*His niece begged him to give up reading for good.*)
3. **El cura le decía que volviera a ocuparse de sus tierras.** (*The priest told him to go back to seeing to his land.*)
4. **¿Cuántos meses llevaba Sancho fuera de su casa?** (*How many months had Sancho been away from home?*)
5. **Nadie volvió a nombrar la caballería durante un mes.** (*Nobody mentioned chivalry again for a month.*)
6. **No había dejado de pensar en salir por tercera vez.** (*He had not stopped thinking about setting out a third time.*)

Lesson 57 · Their Story Is in Print

Exercise 1 · Sort the words

1. **Parts of the book** el capítulo, la página, el título, el ejemplar
2. **People** el autor, el lector, el traductor, el impresor
3. **Actions** publicar, hojear, traducir, celebrar

Exercise 2 · Put it in order

1. **5** Sansón Carrasco llega a la aldea desde Salamanca.
2. **2** Cuenta que la historia de don Quijote está impresa.
3. **3** Dice que se han publicado ya miles de ejemplares.
4. **6** Don Quijote pregunta quién es el autor de la obra.
5. **1** Sancho quiere saber si sale el capítulo de la manta.

6. **4** Los 2 entienden que cualquiera puede haberlos leído.

Exercise 3 · Multiple choice

1. **b** — Es una novela de Cervantes.
2. **b** — La obra está traducida a otras lenguas.
3. **b** — Se han publicado 12.000 ejemplares.
4. **b** — El libro trata de un hidalgo loco.
5. **a** — El libro está agotado.
6. **a** — Sancho sale en el libro con su nombre.

Exercise 4 · Add the accents

1. **La historia de don Quijote estaba impresa y se vendía en las ciudades.** (*Don Quixote's story was in print and was on sale in the cities.*)
2. **¿Quién es el autor de esta obra tan celebrada?** (*Who is the author of this much-praised work?*)
3. **La obra se ha traducido a otras lenguas fuera de España.** (*The work has been translated into other languages outside Spain.*)
4. **Los niños lo hojean y los viejos lo celebran.** (*Children leaf through it and old people praise it.*)
5. **Sancho salía en el libro con su burro y sus refranes.** (*Sancho appeared in the book with his donkey and his proverbs.*)
6. **Cualquiera podía haber leído ya sus aventuras.** (*Anyone might already have read their adventures.*)

Exercise 5 · Write

One possible answer. Yours will be different, and that is the point.

Señor Cide Hamete Benengeli, autor de la obra que lleva mi nombre. Me dicen que el libro trata de mis aventuras y que se ha publicado en muchas ciudades. También me dicen que está traducido a otras lenguas, cosa que agradezco. He sabido que se han vendido miles de ejemplares y que los viejos lo celebran. No estoy de acuerdo, sin embargo, con el capítulo de los molinos. Allí se dice que perdí la batalla, y en realidad me venció un encantador. Le ruego que en la próxima edición se quite ese capítulo entero. Del resto no tengo queja, aunque el autor podría haber contado mejor mis discursos.

Señor Cide Hamete Benengeli, author of the work that bears my name. I am told that the book is about my adventures and that it has been published in many cities. I am also told that it is translated into

other languages, for which I am grateful. I have learned that thousands of copies have been sold and that old men praise it. I do not agree, however, with the chapter of the windmills. It says there that I lost the battle, when in fact I was defeated by an enchanter. I beg that in the next edition that chapter be removed entirely. About the rest I have no complaint, though the author might have reported my speeches better.

Lesson 58 · The Mistakes in the Book

Exercise 1 · Match

1. Es raro que → **e** el autor lo sepa.
2. Es una lástima que → **a** se hayan equivocado.
3. Es verdad que → **c** el libro tiene fallos.
4. Es necesario que → **d** salga otra vez.
5. Está claro que → **f** quiere volver al camino.
6. Es imposible que → **b** nos viera de noche.

Exercise 2 · True or false

1. **True** (*That is where the book gets talked about all evening.*)
2. **False** (*He finds it odd, because some scenes had no witnesses.*)
3. **True** (*It is stolen and turns up again a few pages later.*)
4. **False** (*He admits the flaws but defends the author all the same.*)
5. **True** (*If a second part is needed, somebody has to fill it.*)

Exercise 3 · Fill the gap

1. Es raro que el autor **sepa** lo que pasó de noche.
2. Es verdad que el libro **tiene** algunos fallos.
3. Es imposible que un moro de Toledo nos **viera** allí.
4. Es necesario que don Quijote **salga** otra vez al camino.
5. Es lógico que **se rían** de mí, pero no de mi rucio.
6. Es una lástima que se **hayan** equivocado con el burro.

7. Está claro que **quiere** salir antes del verano.
8. Es normal que en un libro largo se **pierdan** detalles.

Exercise 4 · Transform the sentence

1. **Es raro que el autor sepa cosas que pasaron sin testigos.** (*It is odd that the author knows things that happened with no witnesses.*)
2. **Es verdad que el libro tiene algunos descuidos.** (*It is true that the book has some slips in it.*)
3. **Es una lástima que se hayan equivocado con el burro de Sancho.** (*It is a pity that they got Sancho's donkey wrong.*)
4. **Es posible que se escriba una segunda parte.** (*It is possible that a second part will be written.*)
5. **Es necesario que don Quijote vuelva al camino.** (*Don Quixote needs to take to the road again.*)
6. **Está claro que los lectores piden más aventuras.** (*It is clear that readers are asking for more adventures.*)
7. **No es verdad que el moro cuente bien las batallas.** (*It is not true that the Moor tells the battles properly.*)

Lesson 59 · Sancho and Teresa Argue

Exercise 1 · Put it in order

1. **5** Sancho vuelve a casa alegre y sin blanca.
2. **3** Anuncia que sale otra vez con don Quijote.
3. **1** Promete una ínsula y un conde para la hija.
4. **4** Teresa le contesta con dos refranes seguidos.
5. **2** Sancho se calla y se guarda los suyos.
6. **6** Ella le prepara la alforja y lo deja marchar.

Exercise 2 · Multiple choice

1. **a** — Anda ya.

2. **b** — Un problema enorme.
3. **b** — Más vale pájaro en mano que ciento volando.
4. **a** — Déjate de condes.
5. **b** — Volver peor de lo que fuiste.
6. **b** — Para cerrar la conversación.

Exercise 3 · Fill the gap

1. **Anda ya**, Sancho, que eso no te lo crees ni tú.
2. ¿Traes dinero? **Qué va**, vengo como me fui.
3. ¿Que me ponga un vestido de seda? **Ni hablar**.
4. **Déjate de** condes y casa a la niña con un vecino.
5. ¿Te gusta el queso de la alforja? **Ya lo creo**.
6. **Menudo** gobernador estás tú hecho, marido.
7. **Venga**, mujer, que se hace de noche y hay que cenar.
8. Vuelve del camino **sin blanca** y con la camisa rota.

Exercise 4 · Add the accents

1. **Su mujer lo miró de arriba abajo y no vio dinero ninguno.** (*His wife looked him up and down and saw no money at all.*)
2. **¿Y tú qué vas a hacer con una ínsula, marido?** (*And what are you going to do with an island, husband?*)
3. **Le prometió que sería doña Teresa, con vestido de seda.** (*He promised her she would be Doña Teresa, in a silk dress.*)
4. **Cada oveja debe ir con su pareja, y tú ya lo sabes.** (*Every sheep should keep to its own kind, and you know it.*)
5. **Aquella noche los dos cenaron en silencio y sin mirarse.** (*That night the two of them ate in silence and without looking at each other.*)
6. **A la mañana siguiente le preparó la alforja y lo dejó marchar.** (*The next morning she packed his saddlebag and let him go.*)

Exercise 5 · Write

One possible answer. Yours will be different, and that is the point.

Vengo contento, mujer. He encontrado un negocio que nos saca de pobres en un año. Anda ya, respondió ella. ¿Y con qué dinero, si vuelves sin blanca? Con el dinero de otros, que para eso están los socios. Qué va, Juan, eso no se sostiene. Déjate de socios y de negocios grandes, que más vale pájaro en mano que ciento volando. Pero es que este es distinto, es seguro. Todos son seguros hasta que dejan de serlo. Cada oveja con su pareja, y tú eres de los que trabajan, no de los que mandan. Él se calló, porque cuando ella suelta dos refranes seguidos ya no hay nada que hacer.

I am happy, wife. I have found a business that will get us out of poverty in a year. Come off it, she answered. And with whose money, if you come home broke? With other people's money, that is what partners are for. Not a chance, Juan, that does not stand up. Forget about partners and big schemes: a bird in the hand is worth a hundred in the air. But this one is different, it is a sure thing. They are all sure things until they stop being sure things. Like should stay with like, and you are one of the people who work, not one of the people who give orders. He said nothing, because once she comes out with two proverbs in a row there is nothing to be done.

Lesson 60 · The Third Sally

Exercise 1 · Match

1. Cuando reciba su bendición → **b** no habrá aventura que se me resista.
2. En cuanto lleguemos → **c** me llevarás a su palacio.
3. Cuando el ama se despierte → **f** nosotros ya estaremos lejos.
4. Hasta que haya un palacio → **d** todo irá bien.
5. Mientras haya luz → **e** seguiremos caminando.
6. Antes de que amanezca → **a** saldremos de la aldea.

Exercise 2 · Sort the words

1. **Subjunctive only for the future** cuando, en cuanto, hasta que, mientras
2. **Always subjunctive** antes de que, para que, sin que, a no ser que
3. **Never subjunctive** porque, ya que, puesto que, como

Exercise 3 · True or false

1. **False** (*The opposite: he urges him out, because it suits his plan.*)

2. **True** *(They go at night, quietly, so that nobody stops them.)*
3. **False** *(He wants to go to El Toboso, to see Dulcinea.)*
4. **False** *(He invented the visit in Part One and was never there.)*
5. **True** *(He knows the lie will come out as soon as they arrive.)*

Exercise 4 · Transform the sentence

1. **Cuando llegue a El Toboso, buscaré el palacio.** *(When I get to El Toboso, I will look for the palace.)*
2. **En cuanto la vea, le pediré permiso.** *(The moment I see her, I will ask her leave.)*
3. **Cuando el ama se despierte, ya estaremos lejos.** *(By the time the housekeeper wakes up, we will already be far away.)*
4. **Hasta que haya que enseñar el palacio, todo irá bien.** *(Until somebody has to point out the palace, everything will go well.)*
5. **Mientras haya luz, seguiremos caminando.** *(As long as there is light, we will keep walking.)*
6. **Cuando mi amo se descuide, hablaré con ella.** *(When my master is off his guard, I will talk to her.)*
7. **Antes de que amanezca, saldremos de la aldea.** *(Before dawn breaks, we will leave the village.)*

Lesson 61 · Looking for Dulcinea's Palace

Exercise 1 · Put it in order

1. **4** Llegan a El Toboso pasada la medianoche.
2. **5** Don Quijote le pide a Sancho que lo guíe al palacio.
3. **3** Dan vueltas por las calles estrechas del pueblo.
4. **2** Tropiezan con la iglesia en la oscuridad.
5. **6** Sancho propone esperar escondidos en el campo.
6. **1** Se queda solo, pensando en la Dulcinea que tiene que inventar.

Exercise 2 · Multiple choice

1. **b** — Busco una casa que tenga torre.
2. **a** — Busco la casa que tiene torre.
3. **b** — No hay nadie que la conozca.
4. **b** — cualquier cosa
5. **a** — Tráeme una, la que sea.
6. **a** — Nos hemos chocado con el edificio de la iglesia.

Exercise 3 · Fill the gap

1. Dile lo que **sea** necesario decirle.
2. Habla con quien te **abra** la puerta.
3. Busco una casa que **tenga** torre y ventanas altas.
4. No hay nadie en el pueblo que la **conozca**.
5. Cualquiera que **busque** un palacio de noche se pierde.
6. Encontrará lo primero que **aparezca** delante.
7. Le dijo que buscara el edificio que **fuera** más alto.
8. Tenía que inventar algo que su amo se **creyera**.

Exercise 4 · Add the accents

1. **Llegaron a El Toboso pasada la medianoche y el pueblo dormía.** (*They reached El Toboso after midnight and the village was asleep.*)
2. **¿Adónde me llevas, Sancho, si tú ya has estado aquí?** (*Where are you taking me, Sancho, if you have already been here?*)
3. **Cualquiera que busque un palacio de noche encuentra una iglesia.** (*Anyone looking for a palace at night finds a church.*)
4. **Con la iglesia hemos dado, y no con el alcázar de mi señora.** (*We have run into the church, and not into my lady's castle.*)
5. **Dile lo que sea necesario, pero no vuelvas sin respuesta.** (*Tell her whatever needs saying, but do not come back without an answer.*)

6. **No había ninguna Dulcinea en tres leguas a la redonda.** (*There was no Dulcinea within nine miles in any direction.*)

Lesson 62 · Three Peasant Girls on the Road

Exercise 1 · Match

1. Lo más fácil → **f** era mentir.
2. Lo difícil → **b** era sostener la mentira.
3. Lo que veía → **d** eran tres mujeres del campo.
4. Lo peor → **e** era el cambio de cara y de olor.
5. Lo que más le dolía → **a** era que ella no lo reconociera.
6. Todo lo que pasó después → **c** salió de aquella mentira.

Exercise 2 · Sort the words

1. **An idea: lo plus adjective** lo bueno, lo peor, lo difícil, lo importante
2. **An unnamed thing: lo que** lo que veía, lo que sabía, lo que pasó, lo que necesitaba
3. **A person: el que, la que** el que llegó, la que gritó, los que iban delante, el mejor del pueblo

Exercise 3 · True or false

1. **True** (*He lies on purpose, because he needs a way out.*)
2. **False** (*He sees three farm girls on three donkeys, and says so.*)
3. **True** (*She shouts at him to move and swears at him.*)
4. **False** (*He decides the enchanters have transformed Dulcinea.*)
5. **False** (*Almost everything that follows comes out of that lie.*)

Exercise 4 · Transform the sentence

1. **Lo más fácil era mentir.** (*The easiest thing was to lie.*)
2. **Lo peor era el desprecio.** (*The worst part was the snub.*)

3. **Lo que veía eran tres mujeres del campo.** (*What he saw was three country women.*)
4. **No dijo lo que sabía.** (*He did not say what he knew.*)
5. **Lo raro sería verla de verdad.** (*The odd thing would be really seeing her.*)
6. **Lo importante son los detalles.** (*The important thing is the details.*)
7. **Lo que más le dolía era que ella no lo reconociera.** (*What hurt him most was that she did not know him.*)

Exercise 5 · Write

One possible answer. Yours will be different, and that is the point.

Íbamos las tres al pueblo con los burros, como todos los martes. Lo raro empezó cuando un hombre flaco salió de entre los árboles y se puso de rodillas en el polvo. Lo peor fue que no se apartaba, y mi burra se asustó y estuvo a punto de tirarme. Yo le grité lo que se le grita a cualquiera que corta el camino, y seguimos. Lo que decía no se entendía bien, algo de una señora y de un encantamiento. Lo mejor de todo fue el otro, el gordo, que hablaba de mí como si yo fuera una princesa. Lo importante es que llegamos tarde y con la harina por el suelo. En mi casa no me creyeron ni una palabra.

The three of us were going into town with the donkeys, the way we do every Tuesday. The odd part started when a thin man came out from among the trees and knelt down in the dust. The worst of it was that he would not move aside, and my donkey took fright and nearly threw me. I shouted at him what you shout at anyone who blocks the road, and we rode on. What he was saying was hard to follow, something about a lady and an enchantment. The best bit of all was the other one, the fat one, who talked about me as if I were a princess. The important thing is that we arrived late and with the flour all over the ground. At home they did not believe a word of it.

Lesson 63 · The Cart of the Players

Exercise 1 · Multiple choice

1. **b** — ¡Qué cara!
2. **b** — ¡Qué carro más raro!
3. **b** — ¡Cuánto ruido hacen!
4. **b** — Una obra de teatro religiosa y corta.
5. **a** — Vaya aventura.
6. **b** — Porque toda la compañía lo espera con piedras.

Exercise 2 · Fill the gap

1. ¡**Qué** cuernos tiene ese demonio!
2. ¡Qué carro **más** raro viene por el camino!
3. ¡Qué compañía **tan** valiente, con piedras en la mano!
4. ¡**Cuánto** ruido hacen esas vejigas!
5. ¡**Cómo** corre Rocinante cuando se asusta!
6. ¡**Vaya** aventura, señor, si son actores!
7. ¡**Válgame** me Dios, qué cara tiene el carretero!
8. ¡**Cuántas** piedras han cogido del suelo!

Exercise 3 · Transform the sentence

1. ¡**Qué cara!** (*What a face!*)
2. ¡**Qué carro más raro!** (*What a strange cart!*)
3. ¡**Qué corona tan grande!** (*What a big crown!*)
4. ¡**Cuánto ruido hacen las vejigas!** (*What a racket those bladders make!*)
5. ¡**Cómo corre Rocinante!** (*How Rocinante runs!*)
6. ¡**Qué mala suerte!** (*What rotten luck!*)
7. ¡**Cuántas piedras tienen los actores!** (*What a lot of stones the actors have!*)

Exercise 4 · Add the accents

1. ¡**Qué cara y qué cuernos tiene ese carretero!** (*What a face and what horns that carter has!*)
2. **El demonio paró las mulas y contestó con toda naturalidad.** (*The devil stopped the mules and answered quite matter-of-factly.*)
3. **Esta mañana hemos representado el auto de las Cortes de la Muerte.** (*This morning we performed the play of the Courts of Death.*)
4. ¡**Válgame Dios, y yo que pensaba que era una aventura!** (*Heaven help me, and there was I thinking it was an adventure!*)
5. **Los trajes engañan a cualquiera que los mire desde lejos.** (*Costumes fool anyone who looks at them from a distance.*)

6. **Don Quijote decidió que con actores no se pelea.** (*Don Quixote decided that one does not fight actors.*)

Lesson 64 · The Knight of the Mirrors

Exercise 1 · Match

1. más deprisa → **a** de lo que corría el otro.
2. más → **c** de doce mil ejemplares.
3. la más hermosa → **f** de la tierra.
4. tan hábil → **d** como cruel.
5. mejor provistas → **b** que las de Sancho.
6. parecidísimo → **e** a mí, pero no yo.

Exercise 2 · Sort the words

1. **Comparing two things** más que, menos que, tan como, tanto como
2. **Saying it is the utmost** el más de, el mejor de, sin par, hermosísima
3. **Before a number or a clause** más de, menos de, más de lo que, mejor de lo que

Exercise 3 · Put it in order

1. **1** Oyen quejarse a un caballero con la armadura llena de espejitos.
2. **5** El desconocido presume de haber vencido a don Quijote.
3. **4** Los dos quedan en pelear en cuanto haya luz.
4. **2** Sancho ve que el otro tiene la cara del bachiller.
5. **3** Don Quijote derriba a su enemigo del primer encuentro.
6. **6** Explica que es el encantamiento más asombroso de todos.

Exercise 4 · Add the accents

1. **Su dama era la más hermosa de la tierra, según él.** (*His lady was the most beautiful on earth, according to him.*)

2. **¿Cómo va a haber vencido a alguien que está aquí de pie?** (*How can he have beaten somebody who is standing right here?*)
3. **Sus alforjas estaban mucho mejor provistas que las de Sancho.** (*His saddlebags were far better stocked than Sancho's.*)
4. **Rocinante corrió más deprisa de lo que corría el otro caballo.** (*Rocinante ran faster than the other horse was running.*)
5. **Era el encantamiento más asombroso que había visto jamás.** (*It was the most astonishing enchantment he had ever seen.*)
6. **Los magos son tan hábiles como crueles y no se cansan.** (*Wizards are as skilful as they are cruel and they never tire.*)

Exercise 5 · Write

One possible answer. Yours will be different, and that is the point.

Oídme, árboles de este bosque, que os hablo de la mujer más hermosa de cuantas ha visto el sol. Se llama Casildea de Vandalia y es sin par, porque no hay otra que se le parezca. Es más alta que las damas de la corte y más blanca que la nieve de la sierra. Yo la he servido más de doce años, y he sufrido por ella más de lo que sufre un hombre en toda su vida. Soy tan fiel como desdichado, y ningún caballero del mundo ha peleado tantas veces como yo. He vencido a muchos, y entre ellos al famosísimo don Quijote de la Mancha, que era el mejor de todos.

Hear me, trees of this wood, for I speak of the most beautiful woman the sun has ever seen. Her name is Casildea de Vandalia and she is without equal, for there is no other like her. She is taller than the ladies of the court and whiter than the snow on the hills. I have served her more than twelve years, and I have suffered for her more than a man suffers in a whole lifetime. I am as faithful as I am wretched, and no knight in the world has fought as many times as I have. I have defeated many, and among them the most famous Don Quixote of La Mancha, who was the best of them all.

Lesson 65 · The Knight in the Green Coat

Exercise 1 · Multiple choice

1. **b** — Está aburrido.
2. **b** — Está riquísima.
3. **b** — Está casado.
4. **a** — Es callado.
5. **b** — Es listo.
6. **b** — Está loco.

Exercise 2 · True or false

1. **False** (*He describes his life without showing off at all.*)
2. **False** (*He has history and devotion, and not one of chivalry.*)
3. **True** (*He says sensible things and then suddenly completely mad ones.*)
4. **False** (*He says the opposite: that he has never harmed anybody.*)
5. **True** (*He invites them for a few days with his family and they accept.*)

Exercise 3 · Fill the gap

1. Mi amo **está** loco, pero no hace daño a nadie.
2. Don Diego **es** un hidalgo tranquilo de la comarca.
3. Sus libros **son** de historia y de devoción.
4. Los tres viajeros **están** cansados al llegar a la casa.
5. Aquel hombre **era** flaco, amarillo y larguísimo.
6. Don Diego **estaba** casado y tenía un hijo estudiante.
7. Los caballeros de entonces **eran** hombres de otro siglo.
8. Las alforjas del otro escudero **estaban** bien provistas.

Exercise 4 · Transform the sentence

1. **Está aburrido.** (*He is bored, rather than boring.*)
2. **Está listo.** (*He is ready, rather than clever.*)
3. **Es rico.** (*He is wealthy, rather than the food being tasty.*)
4. **Está malo.** (*He is ill, rather than a bad person.*)
5. **Está callado.** (*He is not talking today, rather than quiet by nature.*)
6. **Es vivo.** (*He is quick-witted, rather than alive.*)
7. **Está orgulloso.** (*He is proud of something, rather than arrogant.*)

Lesson 66 · The Adventure of the Lions

Exercise 1 · Sort the words

1. **Takes the indicative** es verdad que, está claro que, porque, cuando llego siempre
2. **Takes the subjunctive** es raro que, antes de que, cuando llegue, no hay nadie que
3. **Takes the infinitive** es necesario salir, antes de salir, después de comer, para llegar

Exercise 2 · Put it in order

1. **4** Aparece un carro con banderas del rey y dos jaulas.
2. **1** El carretero explica que los leones llevan todo el día sin comer.
3. **2** Don Quijote manda abrir la jaula y todos le suplican que no.
4. **6** Los demás se alejan corriendo y el guardián abre la puerta.
5. **3** El león bosteza, se estira y se vuelve a echar.
6. **5** El caballero pide que lo llamen el Caballero de los Leones.

Exercise 3 · Fill the gap

1. Los tres **iban** por el camino cuando llegó el carro.
2. De pronto **apareció** un carro con banderas del rey.
3. No hubo manera, porque ya se **había bajado** del caballo.
4. Sancho le pidió que **dejara** en paz a los leones.
5. Era una locura que **abrieran** aquella jaula.
6. **Lo más** raro de todo fue el silencio del camino.
7. Se creía el caballero más valiente **del** mundo.
8. El león era enorme y **estaba** hambriento desde la mañana.

Exercise 4 · Add the accents

1. **¿Leoncitos a mí, y a estas horas de la tarde?** (*Lion cubs, to me, and at this hour of the afternoon?*)

2. **El carretero pidió permiso para pasar cuanto antes.** (*The carter asked leave to get past as soon as possible.*)
3. **Don Diego le dijo que aquello era una locura muy grande.** (*Don Diego told him it was an enormous piece of madness.*)
4. **El guardián, temblando, abrió la puerta de la primera jaula.** (*The keeper, shaking, opened the door of the first cage.*)
5. **El león bostezó, se limpió la cara y dio media vuelta.** (*The lion yawned, cleaned its face and turned round.*)
6. **Desde aquel día quiso llamarse el Caballero de los Leones.** (*From that day on he wanted to be called the Knight of the Lions.*)

Exercise 5 · Write

One possible answer. Yours will be different, and that is the point.

Yo, guardián de los leones del rey, declaro lo siguiente. Íbamos por el camino de Zaragoza cuando nos salió al paso un caballero armado. Los animales llevaban todo el día sin comer y estaban nerviosos, y así se lo dije. Él me pidió que abriera la jaula, y sus compañeros le suplicaron que no lo hiciera. No hubo manera de convencerlo, porque ya se había bajado del caballo. Abrí la puerta temblando y me aparté todo lo que pude. El león se levantó, bostezó, se limpió la cara con la pata y se volvió a echar. Lo más raro de todo fue el silencio que quedó después. El caballero dijo que era el más valiente del mundo y me mandó firmar este papel.

I, keeper of the king's lions, declare the following. We were travelling the Zaragoza road when an armed knight blocked our way. The animals had gone all day without food and were on edge, and I told him so. He asked me to open the cage, and his companions begged him not to do it. There was no convincing him, because he had already got down from his horse. I opened the door shaking and moved as far away as I could. The lion got up, yawned, cleaned its face with its paw and lay down again. The strangest thing of all was the silence that followed. The knight said he was the bravest man in the world and ordered me to sign this paper.

Test: Lessons 49 to 56

Exercise 1 · Add the accents

1. **El barbero reclamó su bacía y dijo que era de latón.** (*The barber claimed his basin back and said it was made of brass.*)
2. **¿Quién se puso pálido al leer la orden de detención?** (*Who turned pale as he read the arrest warrant?*)
3. **El cura explicó que el caballero estaba enfermo del juicio.** (*The priest explained that the knight was sick in his wits.*)
4. **La jaula de madera fue subida al carro por dos hombres disfrazados.** (*The wooden cage was hoisted onto the cart by two men in disguise.*)
5. **Su sobrina escondió la llave y le suplicó que se ocupara del trigo.** (*His niece hid the key and begged him to see to the wheat.*)

Exercise 2 · Write

One possible answer. Yours will be different, and that is the point.

Después de la cena, un cautivo contó que lo habían encerrado muchos años en Argel. Dijo que una mujer le escribía cartas y que quería salir de allí con él. El renegado le explicó el plan con una frase muy corta. Si salen de noche, nadie los ve. A la mañana siguiente llegó un barbero que reclamó su bacía de latón. Don Quijote contestó que aquello era el yelmo de Mambrino, y los demás le siguieron la broma. La discusión subió de tono y en la venta se pegaron todos. Un cuadrillero se puso pálido y leyó una orden de detención contra el caballero. Poco después, don Quijote fue metido en una jaula de madera por unos hombres disfrazados. Así volvió a su casa, delgado y amarillo, con la llave de los libros escondida.

After supper, a captive told them that he had been shut up for many years in Algiers. He said that a woman was writing him letters and that she wanted to leave with him. The renegade explained the plan in one very short sentence. If they leave at night, nobody sees them. The next morning a barber arrived and claimed back his brass basin. Don Quixote answered that it was Mambrino's helmet, and the others kept the joke going. The argument grew heated and everybody in the inn came to blows. A constable turned pale and read out an arrest warrant against the knight. A little later, Don Quixote was put into a wooden cage by some men in disguise. That is how he came home, thin and sallow, with the key to the books hidden away.

Test: Lessons 57 to 62

Exercise 1 · Transform the sentence

1. **Cuando reciba su bendición, saldré al camino.** (*When I get her blessing, I will take to the road.*)
2. **Cuando mi amo se descuide, hablaré con ella.** (*When my master is off his guard, I will speak to her.*)
3. **Es raro que el autor sepa lo que pasó sin testigos.** (*It is odd that the author knows what happened with no witnesses.*)
4. **Es lógico que los lectores se rían del capítulo de la manta.** (*It stands to reason that readers laugh at the chapter of the blanket.*)
5. **Casa a la niña con quien sea de su condición.** (*Marry the girl to whoever is of her own station.*)
6. **Lo peor era el desprecio de la labradora.** (*The worst part was the farm woman's snub.*)
7. **Lo que más le dolía era que ella no lo reconociera.** (*What hurt him most was that she did not know him.*)

Exercise 2 · Write

One possible answer. Yours will be different, and that is the point.

Sansón Carrasco llegó al pueblo y contó que la historia estaba impresa en doce mil ejemplares. A don Quijote le pareció raro que el autor supiera cosas que pasaron sin testigos. Sancho solo preguntó por el capítulo de la manta, que a él nunca le hizo gracia. En casa, Teresa le dijo que casara a la niña con quien sea de su condición. Él le prometió seda y una ínsula, y ella le contestó con dos refranes seguidos. Cuando el caballero limpió el yelmo, ya no había manera de pararlo. Salieron de noche por un camino que olía a romero, y llegaron a El Toboso a oscuras. Lo peor fue que allí no había ningún palacio que enseñar. Lo que hizo Sancho fue mentir, y de aquella mentira salió todo lo demás.

Sansón Carrasco arrived in the village and told them the story was in print, twelve thousand copies of it. Don Quixote thought it odd that the author should know things that happened with no witnesses. Sancho only asked about the chapter of the blanket, which he had never found funny. At home, Teresa told him to marry the girl to whoever was of her own station. He promised her silk and an island, and she answered with two proverbs in a row. Once the knight had cleaned his helmet, there was no stopping him. They left at night on a road that smelled of rosemary, and reached El Toboso in the dark. The worst of it was that there was no palace there to show him. What Sancho did was lie, and everything else came out of that lie.

Test: Lessons 63 to 66

Exercise 1 · Fill the gap

1. ¡**qué** cuernos más grandes lleva ese demonio!
2. Decía que su dama era la más hermosa **del** mundo.
3. Los magos son **tan** hábiles como crueles.
4. Rocinante corrió **más** deprisa que el caballo del otro.
5. Don Quijote lo derribó y **apenas** hizo esfuerzo.
6. Sansón quedó más furioso **de** lo que había estado nunca.
7. El escudero decía que su amo **era** tonto por fuera y sabio por dentro.
8. El guardián **estaba** temblando cuando abrió la jaula.

Exercise 2 · Add the accents

1. **¿Qué compañía representaba el auto de las Cortes de la Muerte?** (*Which company was performing the play of the Courts of Death?*)
2. **El bufón hizo sonar las vejigas y Rocinante salió disparado.** (*The fool cracked the bladders and Rocinante shot off.*)
3. **Sancho se quedó helado, porque aquel hombre era igualito que el bachiller.** (*Sancho was stunned, because that man was the spitting image of the graduate.*)
4. **Don Diego contó su vida sin presumir y sin disimular su curiosidad.** (*Don Diego told his life without showing off and without hiding his curiosity.*)
5. **El león bostezó, se limpió la cara con la pata y se echó otra vez.** (*The lion yawned, cleaned its face with its paw and lay down again.*)